

1674 Mai 22., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. AMBASSADOR GIOVANNI MICHELE] LEONARDI [AN
DEN ZUGER STATTHALTER BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"Ho ricevuto la lettera di V.S.J., et lodo il prudentissimo sentimento di V.S. per il fatto, di cui mi hà scritto, et che mi rifferse il s.^r Cavag.^r [Johann] Kyd¹, ne hò fatto di tutto testimonianza à S.A.R. [Herzog Karl Emanuel II.], ed Jo professandomeli sempre maggiormente obligato le bacio devot.^{te} le mani ...".

1) s. AH 37/186

Original - AH 102, 322-323 - Blatt 322^v und 323 leer

1669 Februar 3., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR WOLFGANG DIETRICH THEODOR] REDING AN
STATTHALTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, RITTER "DE
L'ORDRE DE SA SAINTETE [CLEMENS IX.] [KONKRET: RITTER
VOM GOLDENEN SPORN]", ZUG

"Nostre declaration [bezüglich der buchstabengetreuen Einhaltung des franz. Bündnisses bzw. des Verzichts auf das Eingehen neuer Defensivtraktate]¹, dont vous avez veu la Coppie, n'a paz este agreable ny acceptable pour deux Resons, l'une est qu'elle est trop ample, l'autre a Cause qu'elle n'estoit paz prinse & Resolue du ... [Landammann - damals war dies Johann Kaspar Abyberg -] Conseill & Communauté [=Lands-gemeinde], ou du Moins d'un triple Conseill ou les patriotes eussent avoir paru, la lettre du Roy [Ludwig XIV.] qui estoit adressée au ... [Landammann] Conseill & Communauté, debuoit per Respect estre Respon-due per son adresse, Ce que ayant este represente per devant un plein Conseill, l'on a prins subiect de luy reescrire, & luy représenter, que s'ill se Vouloit Contenter de ce qu'ill a Veü, qui estoit une Res-ponse sur tous les pointz de la lettre dud.^t S^r [François] Mouslier [Resident Frankreichs] qu'on la feroit passer per devant Ceux de qui ill la desire l'avoir, dont nous attendons sa Response, la quelle es-tant arrivée Je vous en donneray avis Cependant Je Vous baise les Mains & suis ...".